

# ناخدای پانزده ساله

ذول ورن

ترجمه مرضیه کردبچه



نشر آفرینگان: ۳۱۴

سرشناسه: ورن، ژول، ۱۸۲۸-۱۹۰۵ م.  
عنوان و نام پدیدآور: ناخدای پانزده ساله ژول ورن؛ ترجمه مرضی کردبچه.  
مشخصات نشر: تهران: فقنوس، ۱۴۰۲ م.  
مشخصات ظاهری: ۵۱۵ ص.: مصور.  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۹۱-۳۲۲-۶  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: عنوان اصلی: *Un capitaine de quinze ans*  
یادداشت: این کتاب در سال‌های مختلف با عنوان‌های مختلف توسط ناشرین و  
مترجمین مختلف منتشر گردیده است. کتاب حاضر قبلاً با عنوان «ماجراهای ناخدای  
جوان» ترجمه شکیپور توسط انتشارات پگاه در سال ۱۳۶۳ منتشر شده است.  
عنوان دیگر: ماجراهای ناخدای جوان.  
موضوع: داستان‌های فرانسه — قرن ۱۹ م.  
موضوع: French fiction -- 19th century  
شناسه افروده: کردبچه، مرضیه، ۱۳۶۴ —، مترجم  
رده‌بندی کنگره: PQ2507  
رده‌بندی دیوبی: ۸۴۳/۸  
شماره کتاب‌شناسی ملی: ۹۱۴۶۱۲۰

این کتاب ترجمه‌ای است از:  
*Un capitaine de quinze ans*  
Jules Verne  
Le Livre de Poche, 2004



نشر آفرینگان انتشارات ققنوس  
تهران، خیابان انقلاب، خیابان شهدای زاندارمری غربی،  
شماره ۱۳۴، تلفن ۰۲۶۷۳۶۶۷

\* \* \*

ویرایش، آماده‌سازی و امور فنی:  
تحریریه انتشارات ققنوس

\* \* \*

ژول ورن

ناخدای پانزده ساله

ترجمه مرضیه کردبچه

چاپ اول

۱۱۰۰ نسخه

۱۴۰۲

چاپ ترانه

حقوق چاپ و نشر محفوظ است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۹۱-۳۲۲-۶

ISBN: 978-600-391-322-6

[www.afarinegan.qoqnoos.ir](http://www.afarinegan.qoqnoos.ir)

۴۲۰۰۰ تومان

## فهرست



### بخش اول

۱.	کشتی بادبانی پیلگریم
۲.	دیک ساند
۳.	کشتی شکسته
۴.	نجات یافتنگان والدک
۵.	اس. وی.
۶.	والی در دیدرس
۷.	تدارکات
۸.	تیغ باله
۹.	ناخدا ساند
۱۰.	طی چهار روز بعد
۱۱.	طوفان
۱۲.	در افق
۱۳.	خشکی! خشکی!
۱۴.	کاری که بهتر است بکنیم
۱۵.	هریس

۲۰۹	۱۶. در راه
۲۲۵	۱۷. صد مایل در ده روز
۲۴۱	۱۸. واژه و حشتاک!

## بخش دوم

۲۵۷	۱. خرید و فروش انسان
۲۶۹	۲. هریس و نگورو
۲۸۳	۳. پیاده روی
۲۹۷	۴. جاده های بد آنگولا
۳۱۱	۵. درسی در باره موریانه ها در لانه موریانه
۳۲۵	۶. اتفاق زیرآبی
۳۳۹	۷. اردوگاهی بر ساحل کوانزا
۳۴۹	۸. برخی از یادداشت های دیک ساند
۳۶۰	۹. کازونده
۳۷۷	۱۰. روز بازار بزرگ
۳۸۷	۱۱. پیشکش پانچ به پادشاه کازونده
۳۹۹	۱۲. خاکسپاری سلطنتی
۴۱۳	۱۳. در شرکت بازرگانی
۴۲۵	۱۴. اخباری از دکتر لیوینگستون
۴۳۹	۱۵. مانیکور کجاها که نمی بردمان
۴۵۵	۱۶. امگانگا
۴۶۵	۱۷. در مسیر رود
۴۷۷	۱۸. پیشامدهای گوناگون
۴۸۹	۱۹. اس. وی.
۵۰۱	۲۰. سرانجام